

T-72 SOVIET TANK

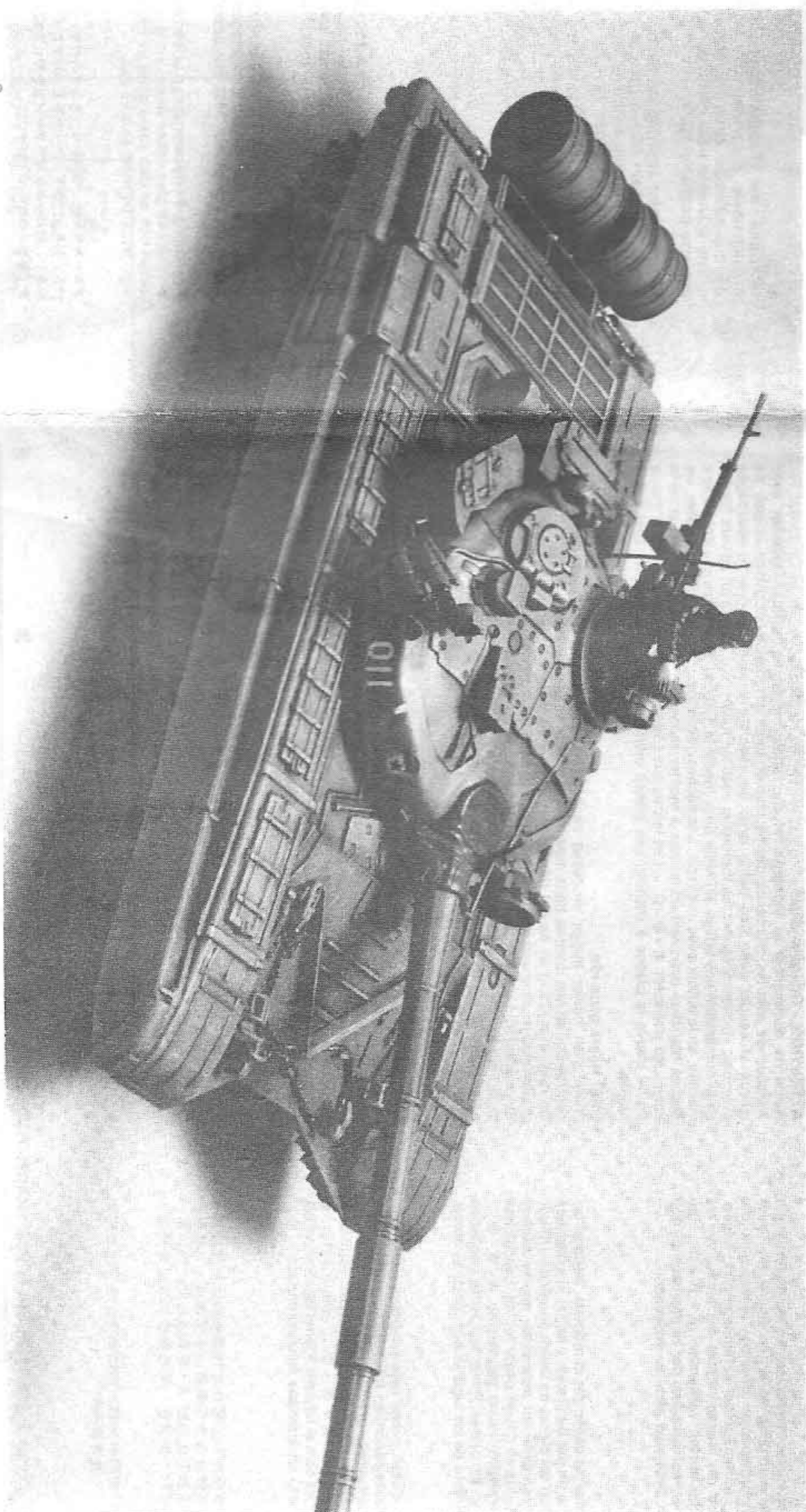


ITALERI®

MADE IN ITALY, I-40012 CALDERARA DI RENO (BO)

1:35 scale

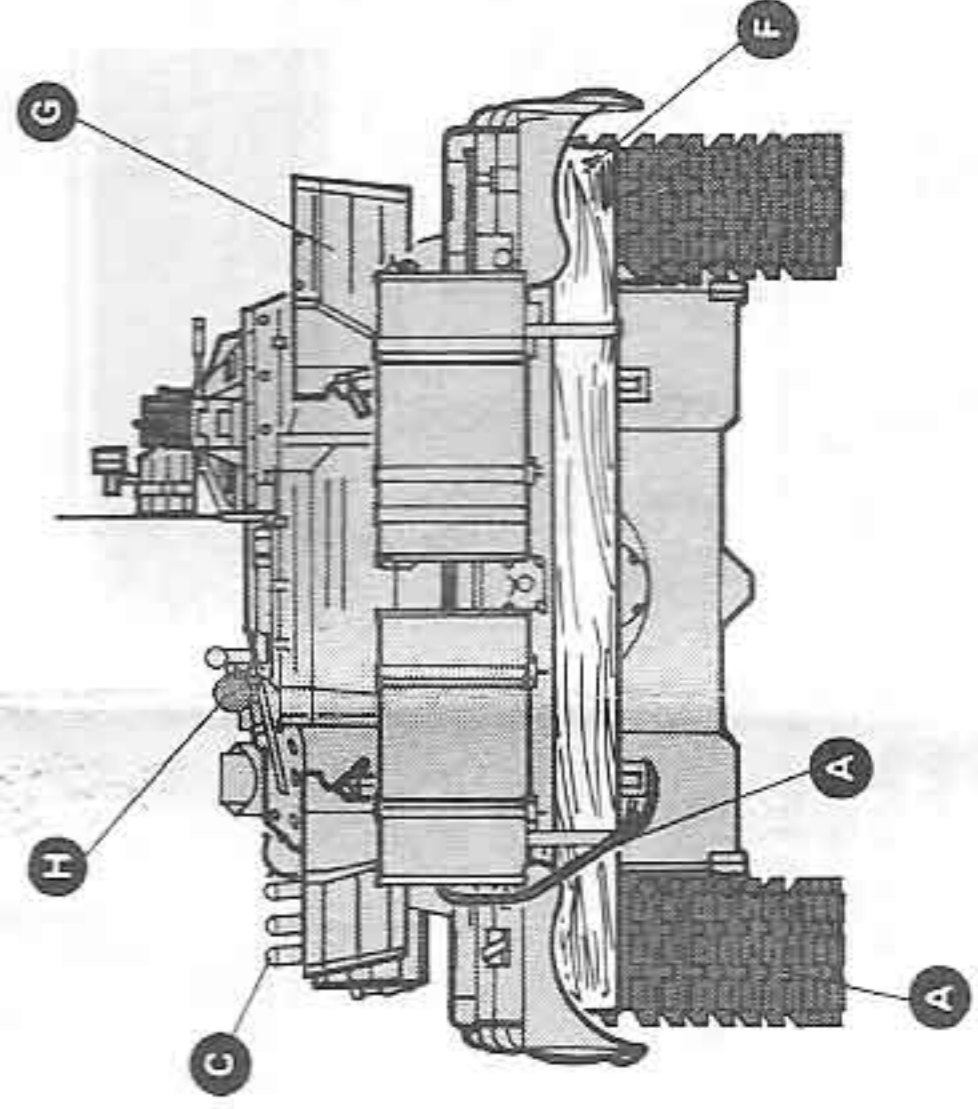
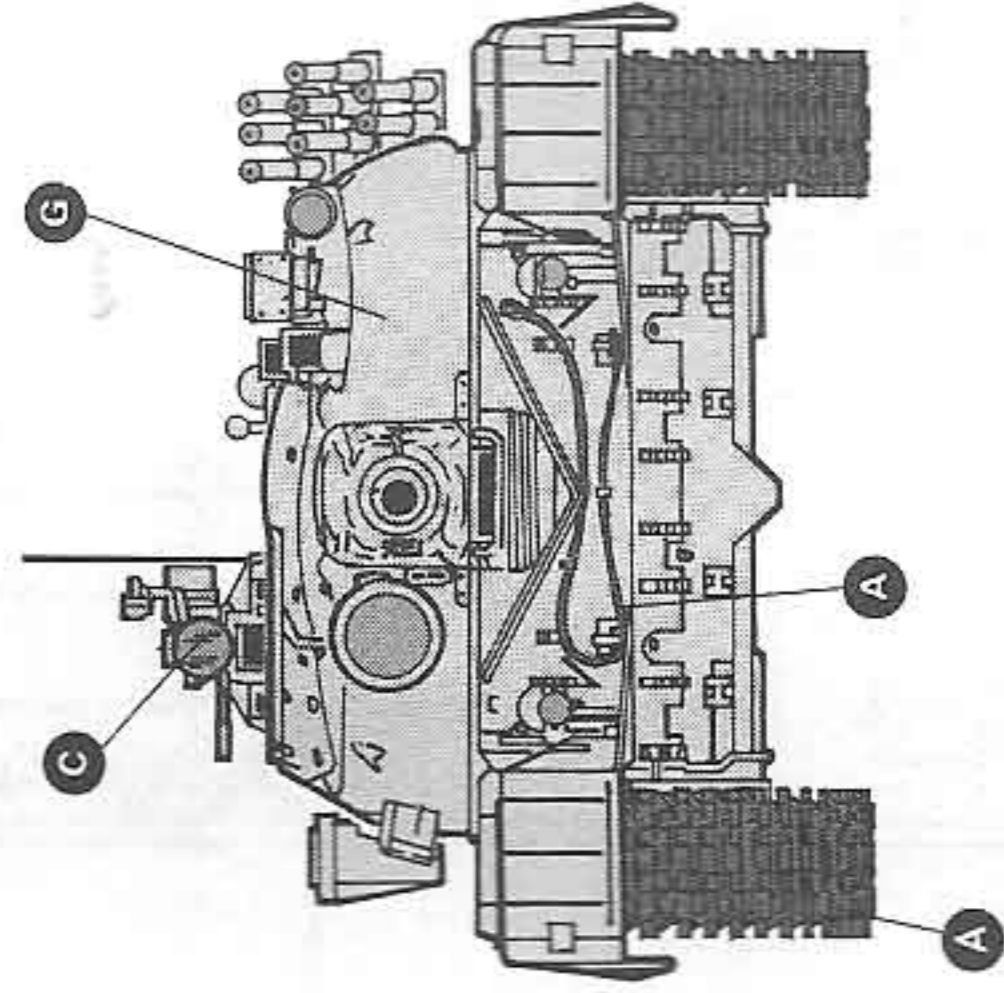
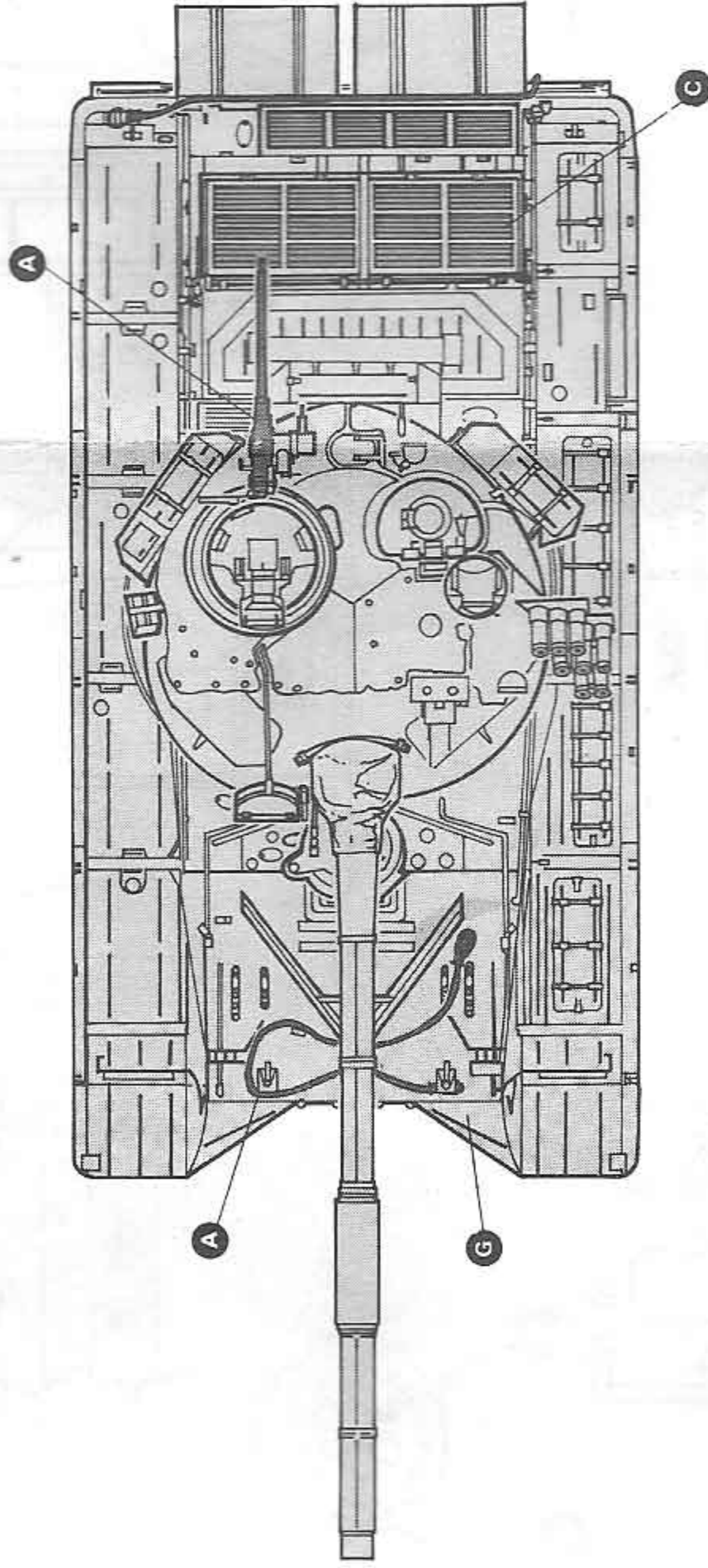
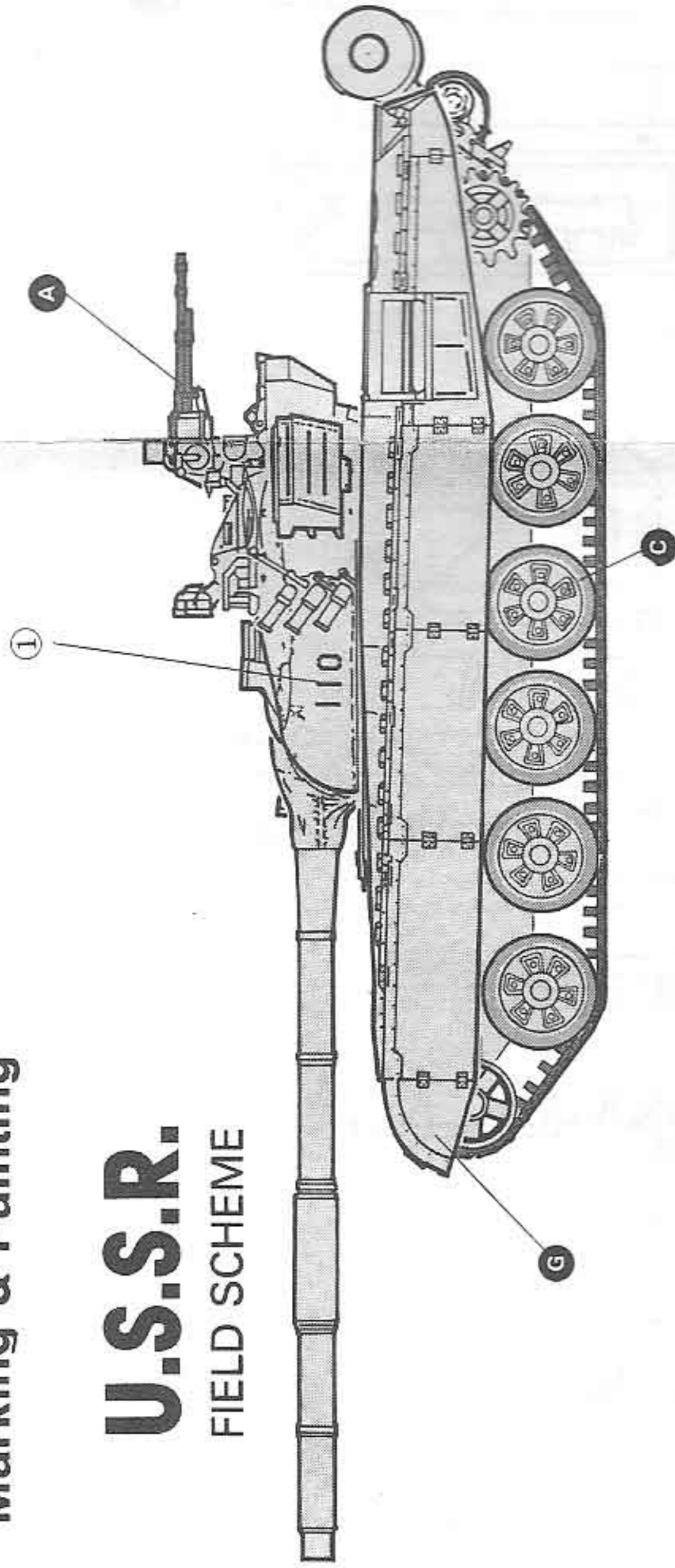
No 251



Marking & Painting

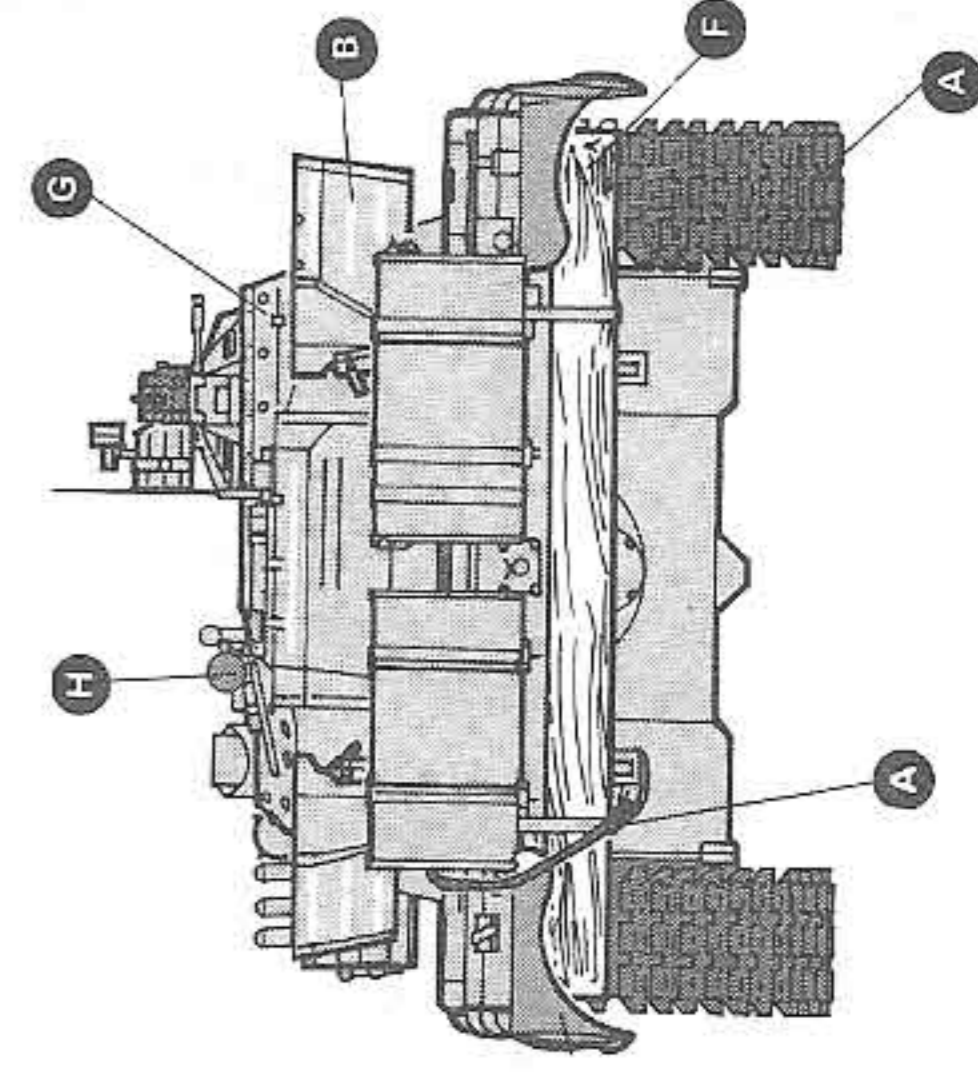
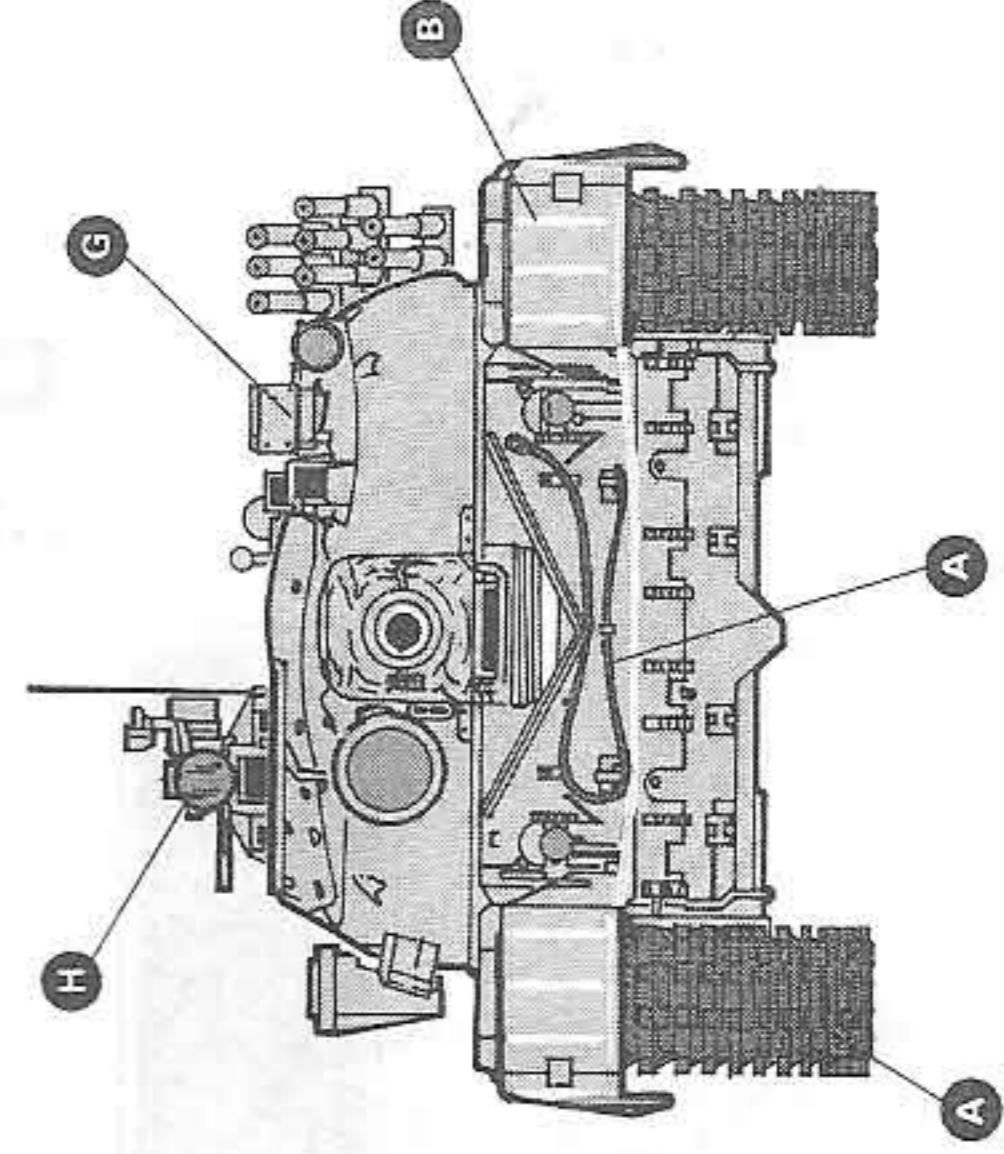
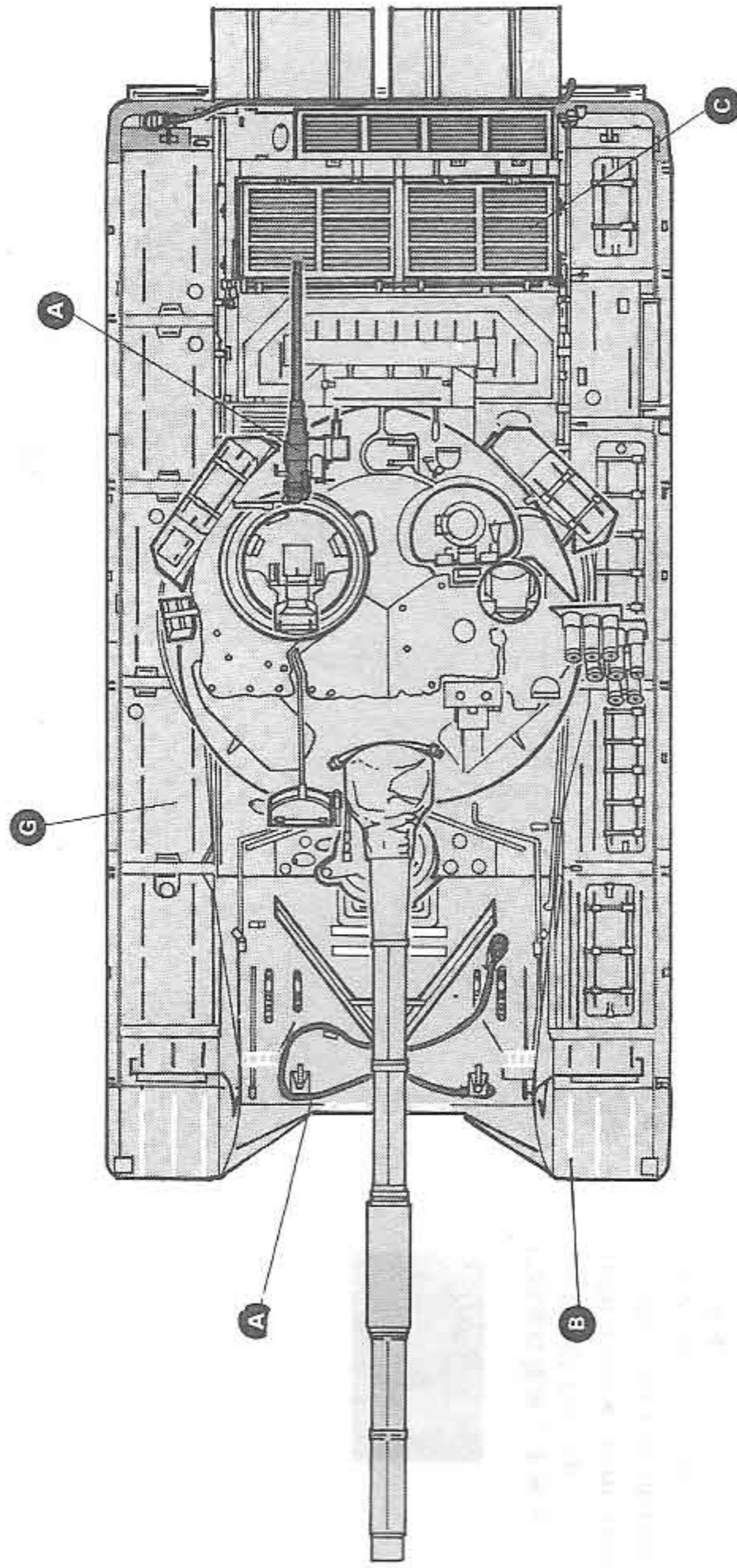
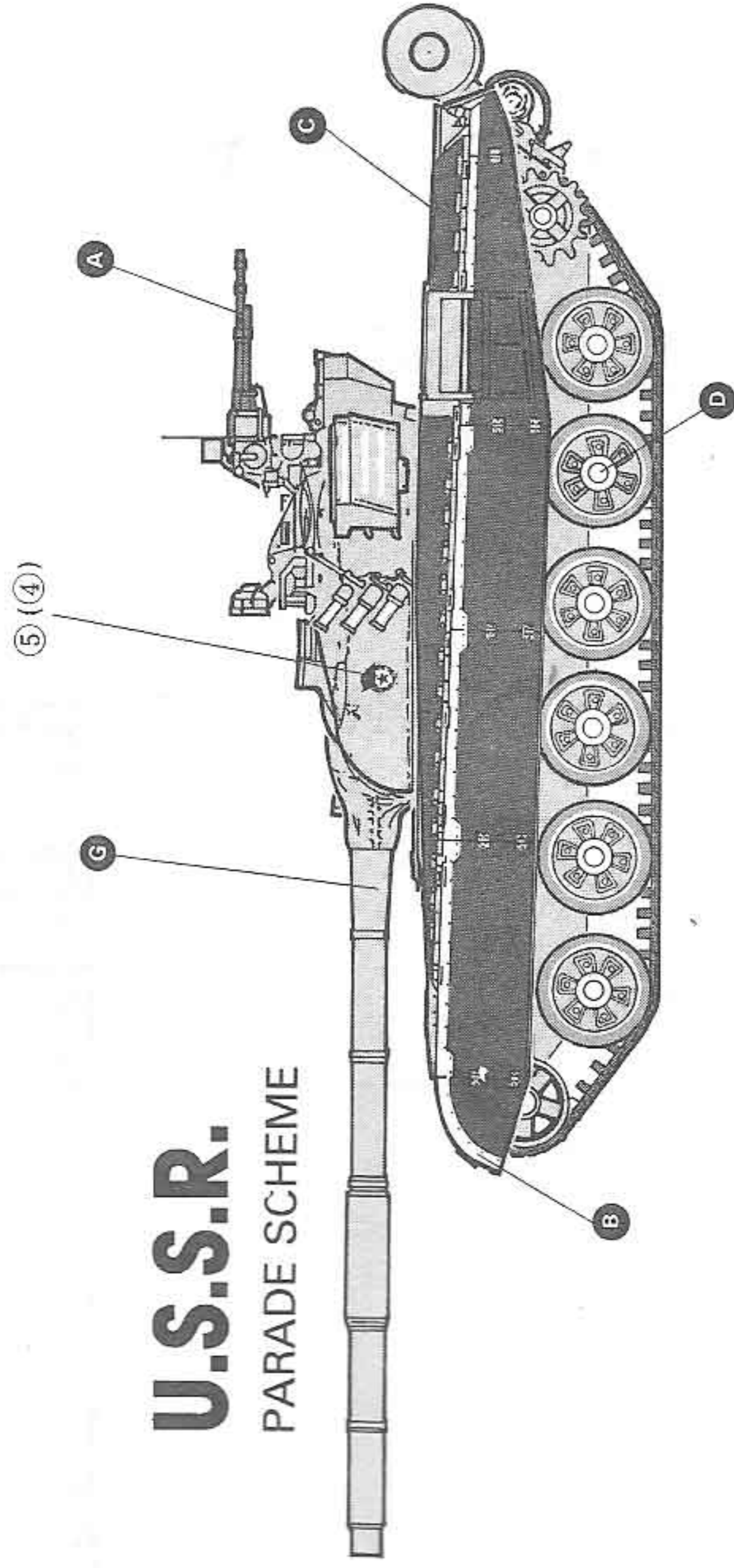
U.S.S.R.

FIELD SCHEME



U.S.S.R.

PARADE SCHEME



ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro l'ine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere al lati dei numeri indicano la stampa ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmitzpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

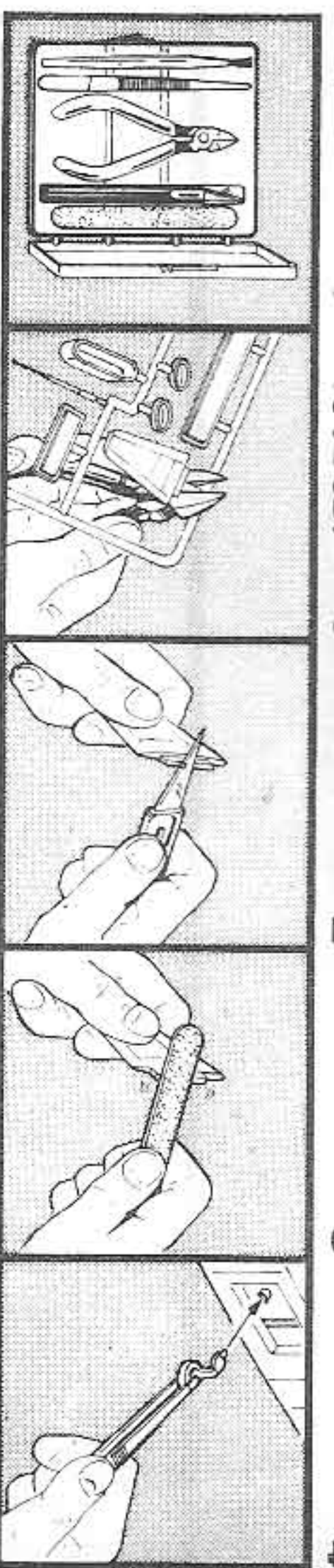
HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. nekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muovilimaa ja säätövaliäsesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Muista nuolet merkitsevät saumojen limauusta. Valkoiset nuolet taas ettei limaa käytetä. A - B - C Nähdä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi limauskohdista.

組合前請注意!

組合前請詳細閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色剝乾淨。

貼紙使用方法：
由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙清除底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布擦下。

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET 1**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec du papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

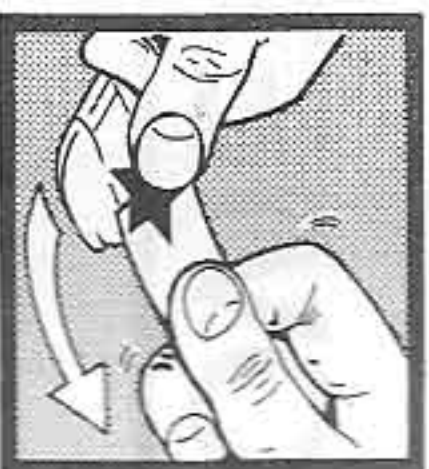
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gör nummeransikten. Stryk efterhand numret på ritingen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C Bokstävorna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lim voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lim zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden geïmnd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlaken.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておくください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパやナイフを使って慎重に行なうてください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチック専用のもので使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチック用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio. Immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des decalcomanies. Couper les decalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

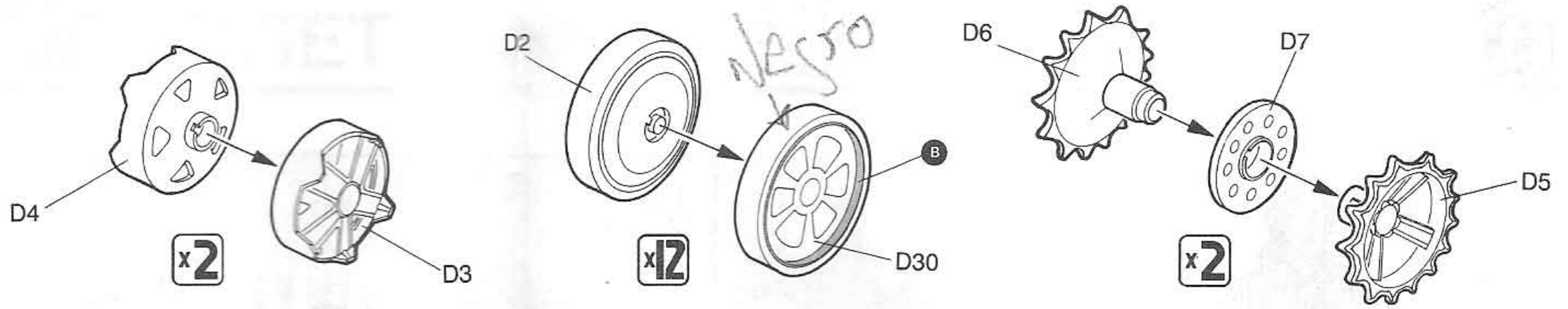
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

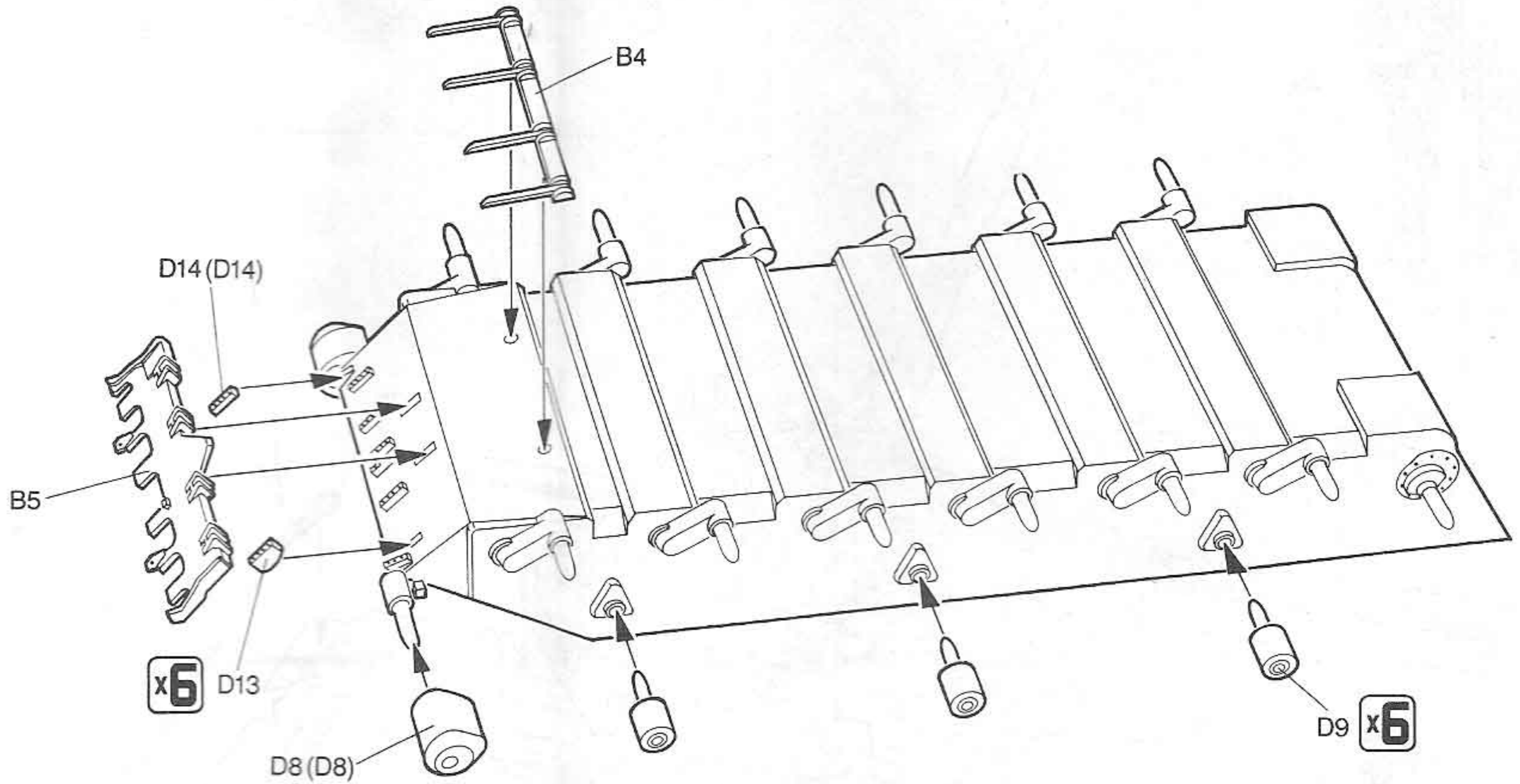
Pásättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellerna och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押しして気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

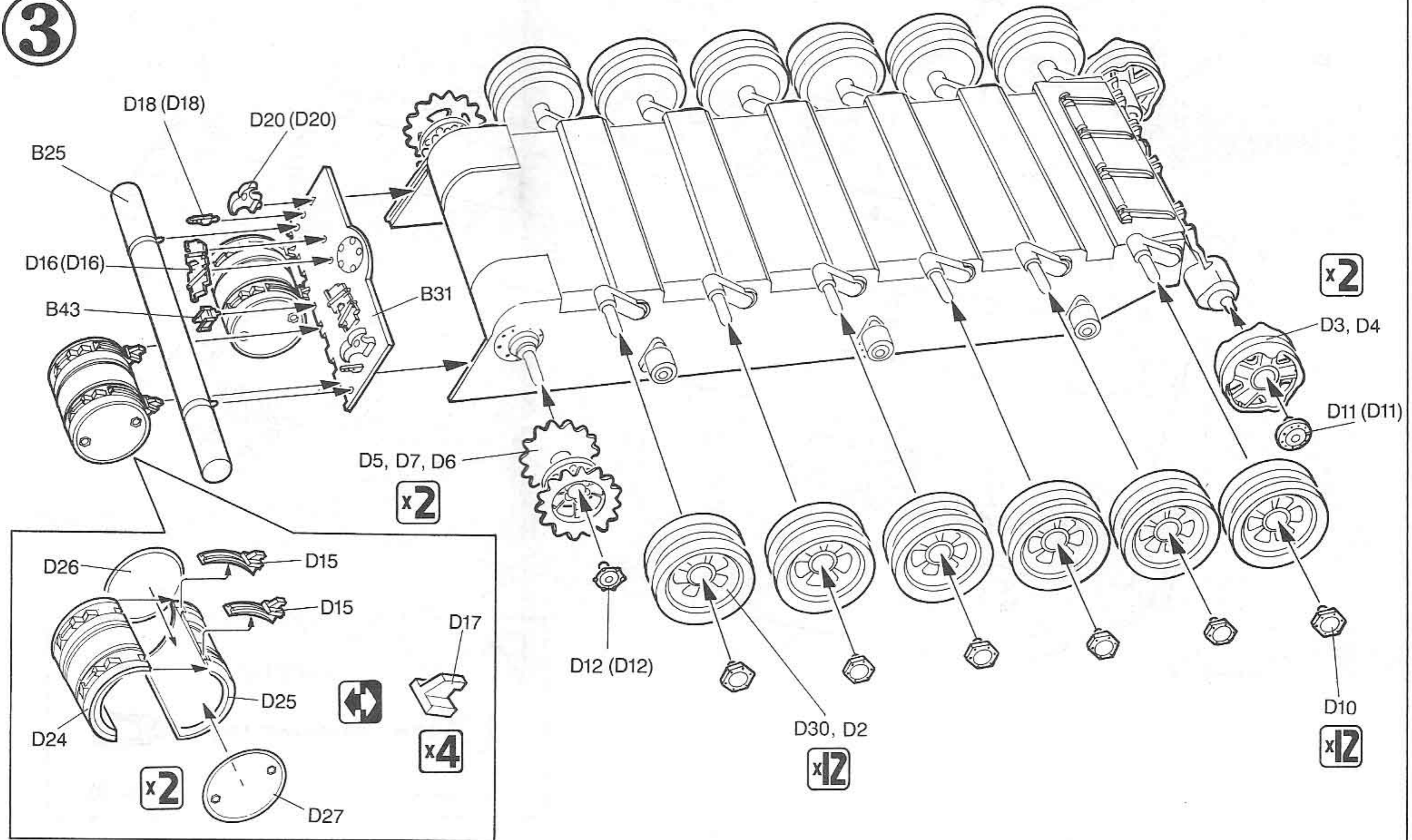
1



2



3



接着してください。
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
用膠貼合



切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
切去



穴をうめてください。
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
把孔填平



どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
可以選擇採用



注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
小心留意



接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
不用貼合



穴をあけてください。
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
鑽孔



開閉可能
MOVABLE / FUNCTIONABLE
BEWEGLICH / FUNKTIONIEREND
MOBILE / FONCTIONNEL
MOBILE / FUNEIONANTE
開閉可能

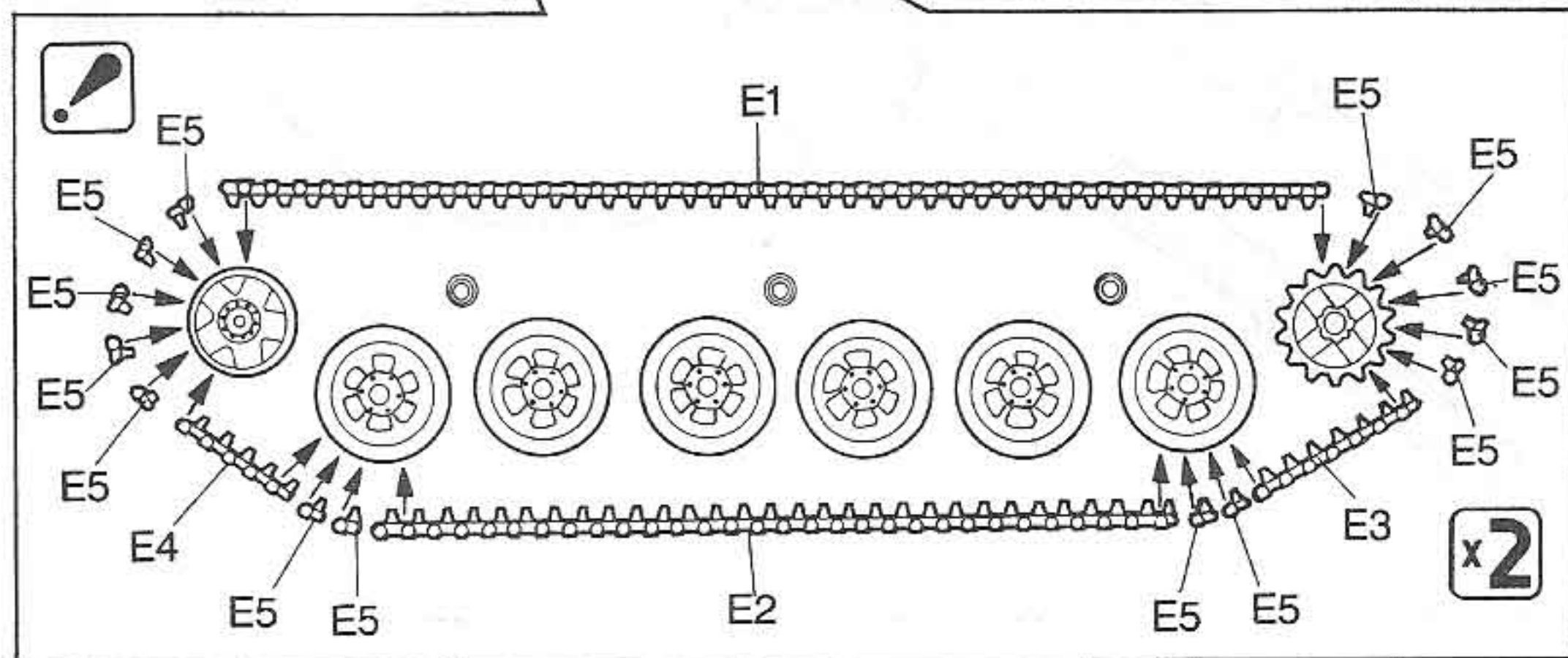
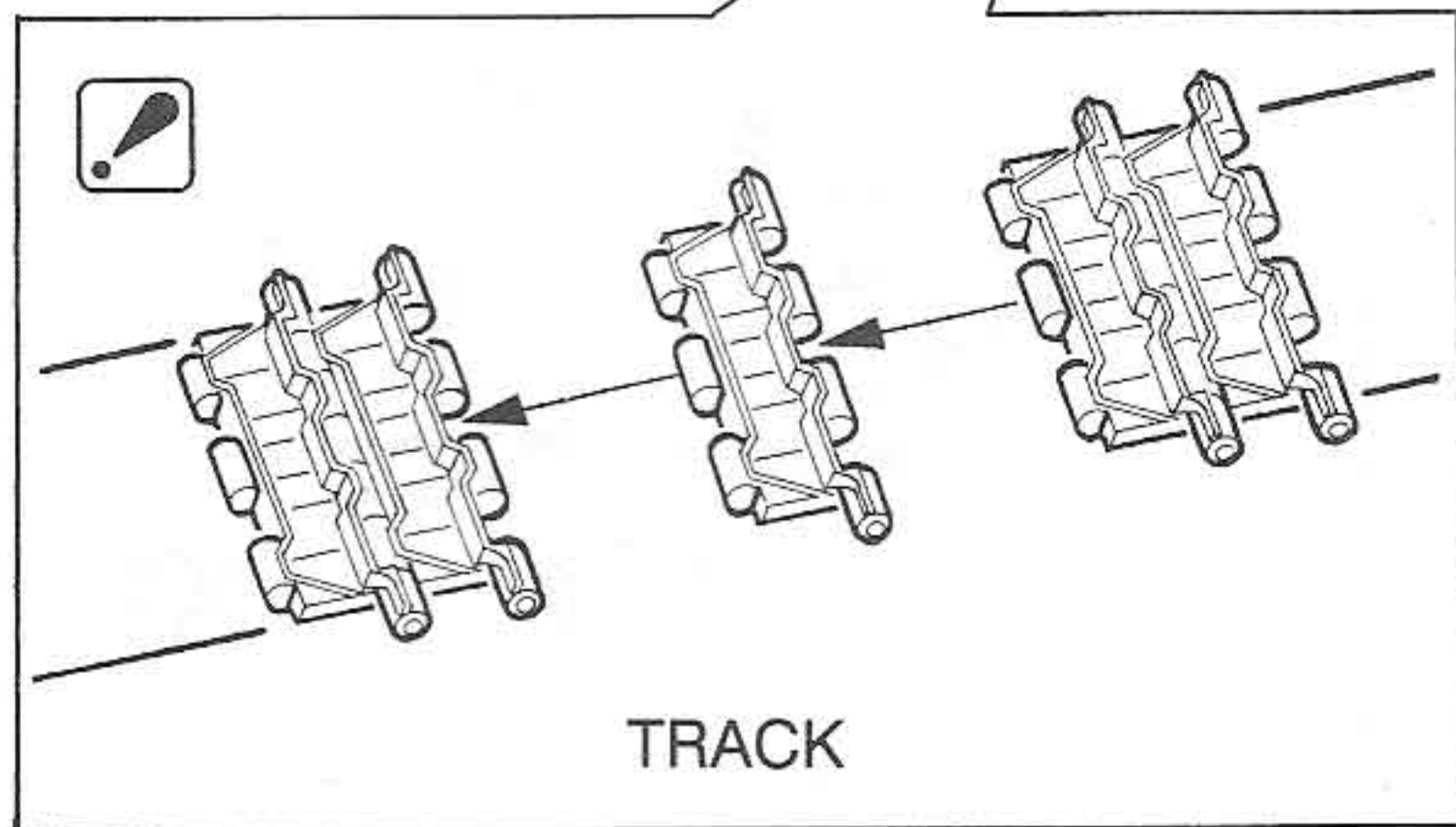
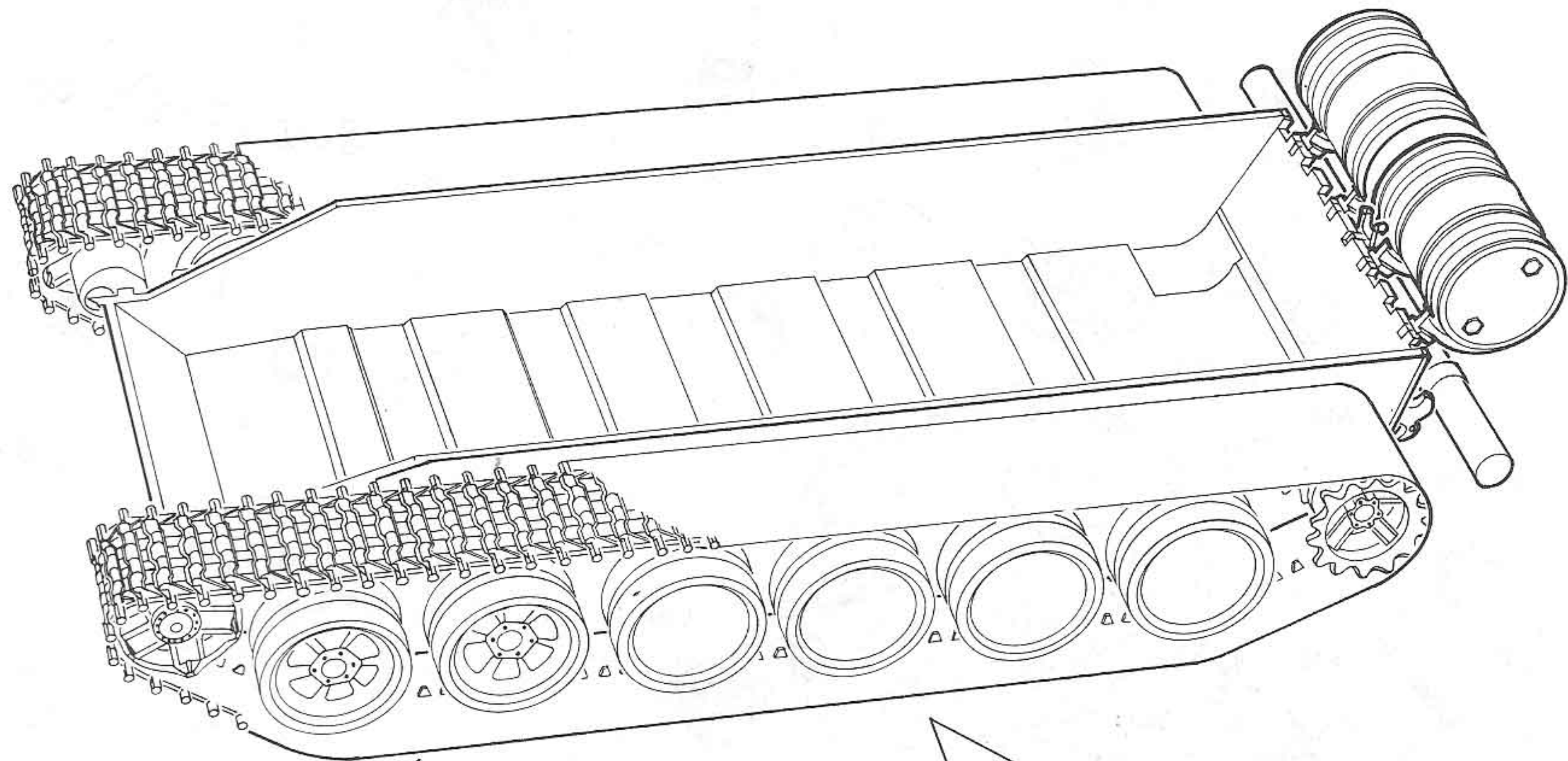


デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
貼上水印紙



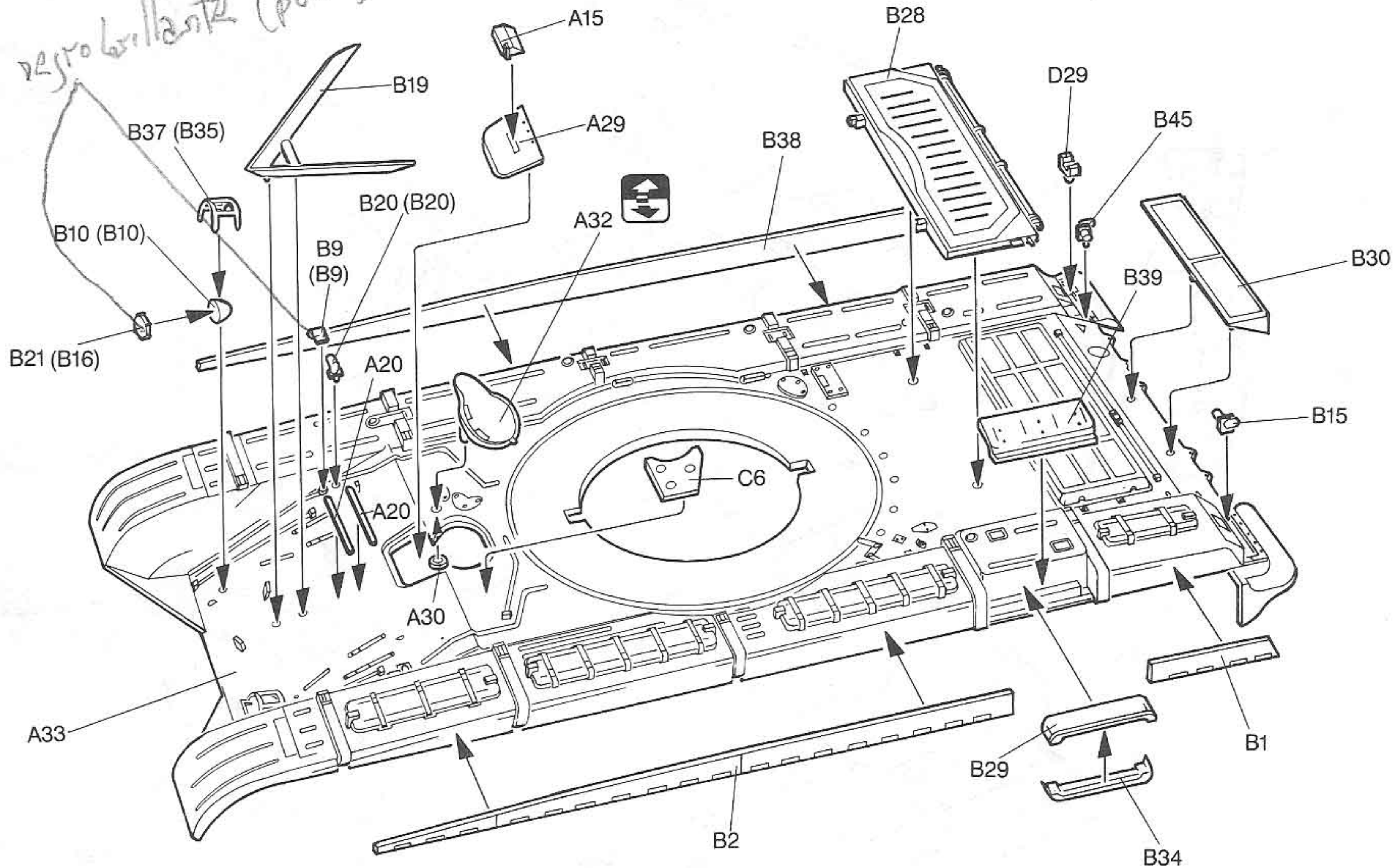
2コつってください。
MAKE 2 pcs
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
製作二組

4



5

2250 Brillante (punta)



Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A
 1780 Model Master
 Steel
 Stahl
 Acciaio
 Accier

B
 1768 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

C
 1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

D
 1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

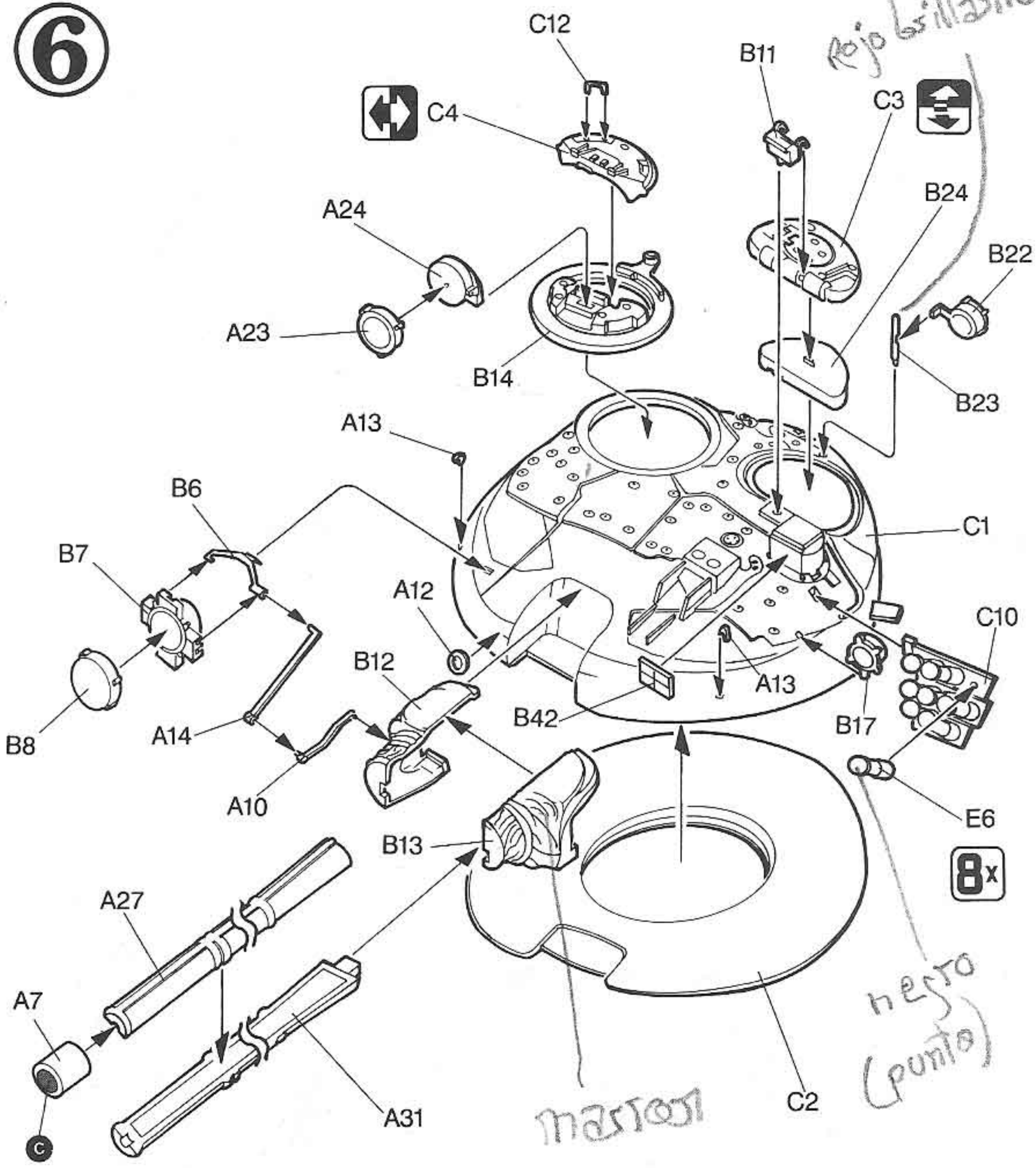
E
 1706 Model Master
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)

F
 1735 Model Master
 Wood
 Holz (M)
 Legno (O)
 Bois (M)

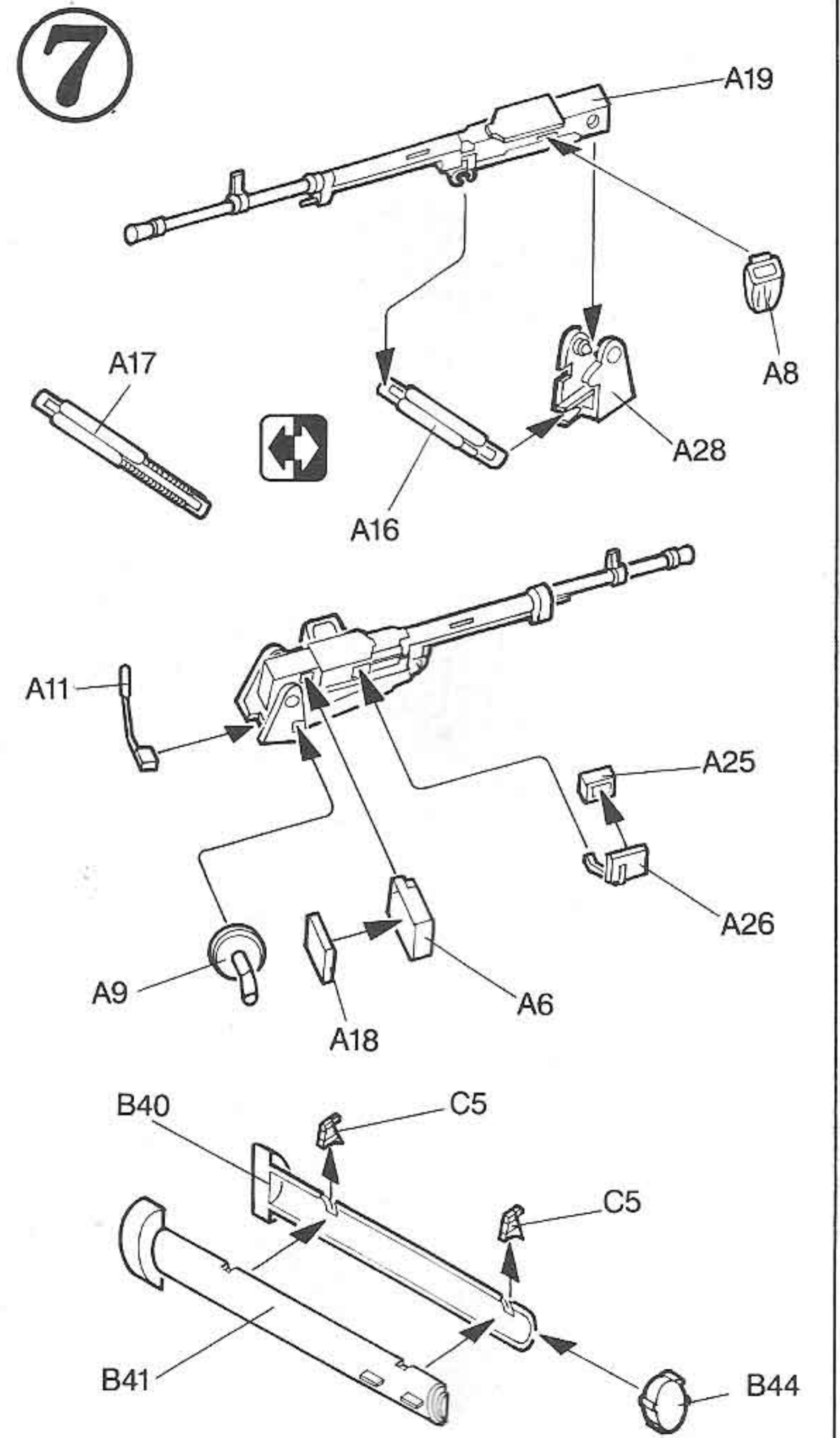
G
 1764 Model Master
 FS34092
 European Green
 Tarngrün (M)
 Verde Mimético Eur (O7)
 Vert Européen (M)

H
 1790 Model Master
 FS17178
 Chrome Silber
 Chromsilber (G)
 Argento Cromo (L)
 Argent de Chrome (B)

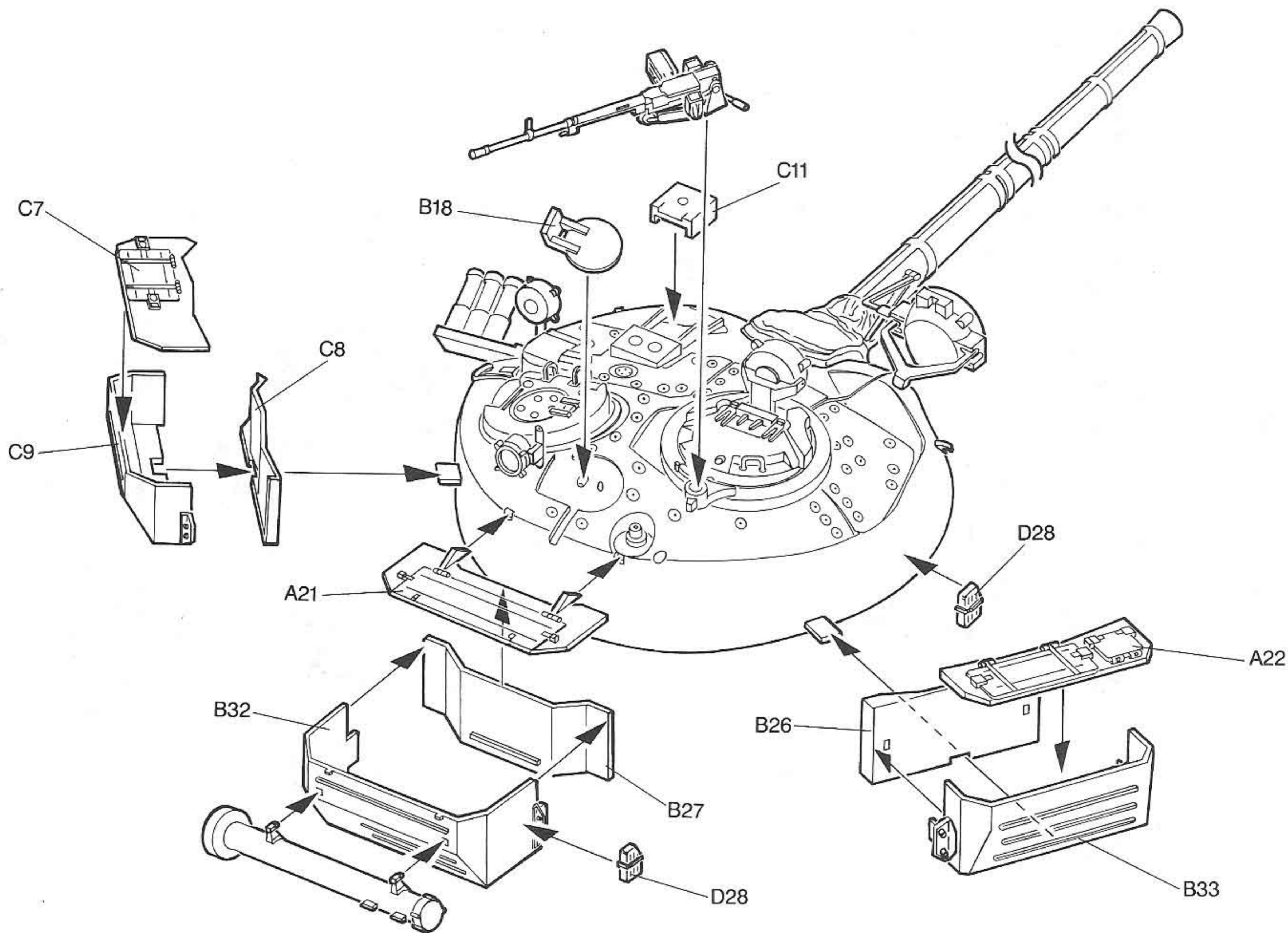
6



7



8



Les T-72 forment la generation actuelle des principaux chars d'assaut sovietiques. Introduit pour la premiere fois en 1971, ce char d'assaut avait été conçu en tant que version simplifiée et moins onéreuse du T-64 pour remplacer les T-55/T-62, pour satisfaire les demandes des unités sovietiques d'ordre secondaire ainsi que les besoins d'exportation. Cependant, ce concept a connu un tel succès que l'on pense que la famille des T-72 restera la force principale des chars d'assaut sovietiques pour les années à suivre.

Le T-72 est armé d'un canon de 125 mm avec chargeur automatique. Le canon tire des APESDS ou des HE-Frag, avec un système de contrôle de tir intégré.

Un MG de 7.62 mm est monté coaxialement avec l'armement principal et un NSVT MG de 12,7 mm est aussi incorporé pour la défense anti-aérienne.

Le T-72 comporte des blindages latéraux distinctifs. Ces blindages latéraux sont fabriqués avec des nappes de capotehouc/plastique placées sur une base en fibre métallique pour protéger la suspension contre les ogives explosives HEAT de petit calibre.

Le T-72 peut répandre son propre écran de fumée et est équipé d'un périscope pour vision approfondie. Des réservoirs de carburant auxiliaires sont disposés à l'arrière pour augmenter l'aire d'opération utile. Un système NBC ainsi qu'un système de vision nocturne ont été aussi montés sur le T-72. Des versions ultérieures du T-72 comportent des télémètres laser ainsi que des pots lancefumigènes.

Le T-72 fait usage d'une suspension avec barre de torsion avec 6 roues de taille moyenne équipées de pneus ainsi que 3 chenilles de marche arrière. La version avec turbochargeur du moteur diesel V-12 peut engendrer 780hp.

(Données techniques)
Equipage: 3
Longueur totale: 9,53 m
Poids: 41 tonnes
Canon principal: 125 mm 0-81 TM (2A46) Rapira 3 smooth bore
Armement secondaire: PKT MG de 7,62 mm coaxial et NSVT AA MG de 12,7 mm
Moteur: Moteur diesel à carburant multiple V-46 à quatre temps* équipé d'un turbo-chargeur avec 12 cylindres en V.
Performance: Vitesse maximale 60 km/h (37 m/h)

Il T-72 appartiene alla generazione dei carri armati attuali sovietici. Entrava in servizio 1971, in sostituzione dei T-55/T-62. Il disegno basato sul T-64 ha dimostrato di avere molto successo e così il T-72 è diventato l'arma principale delle truppe sovietiche.

Il T-72 possiede un cannone da 125 mm con caricatore automatico, una mitragliatrice da 7.62 mm e una mitragliatrice NSVT da 12.7 mm.

La protezione dei cingoli è fatta di un materiale speciale composto da gomma, fibra di vetro e fibre metalliche.

Il T-72 possiede anche lancianebbia ed è adatto per operazioni anfibi. Le ultime versioni del T-72 hanno misuratori di distanza a laser, sistemi di visione infrarossi e protezione NBC.

Il motore turboalimentato, eroga 780 cv.

Dati tecnici:

Equipaggio: 3,

Lunghezza: 9.53 m,

Peso: 41 t

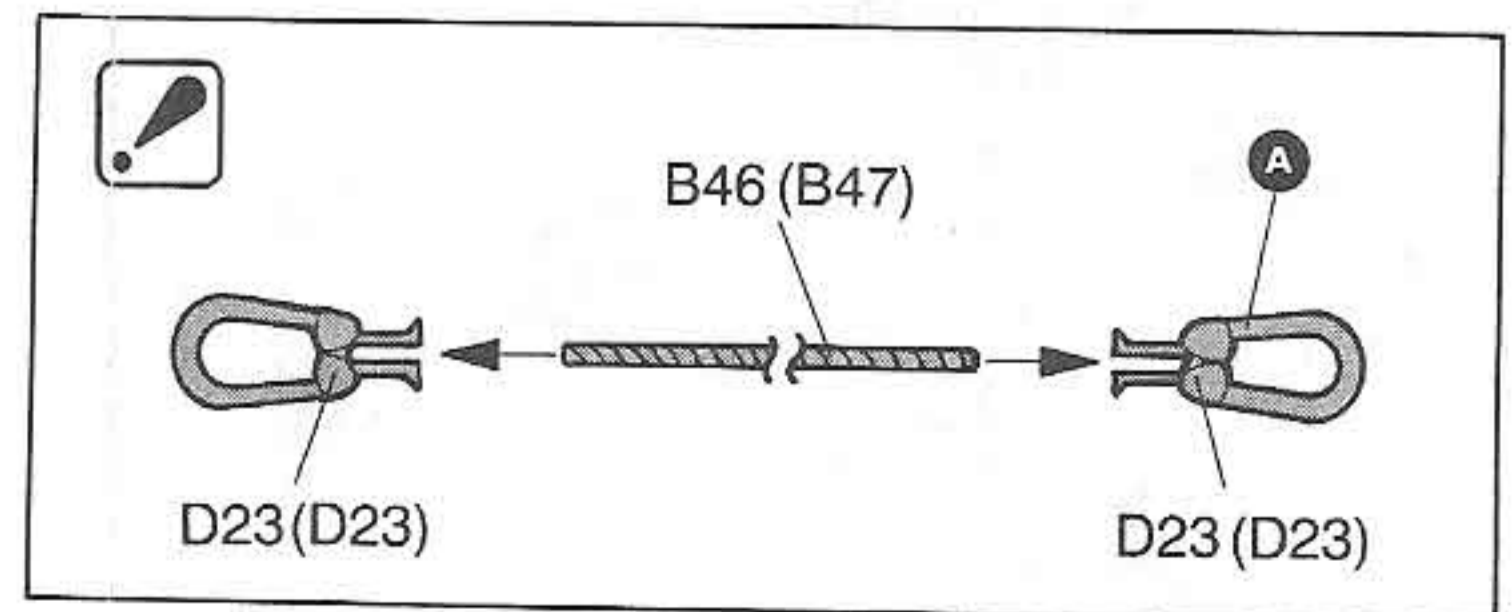
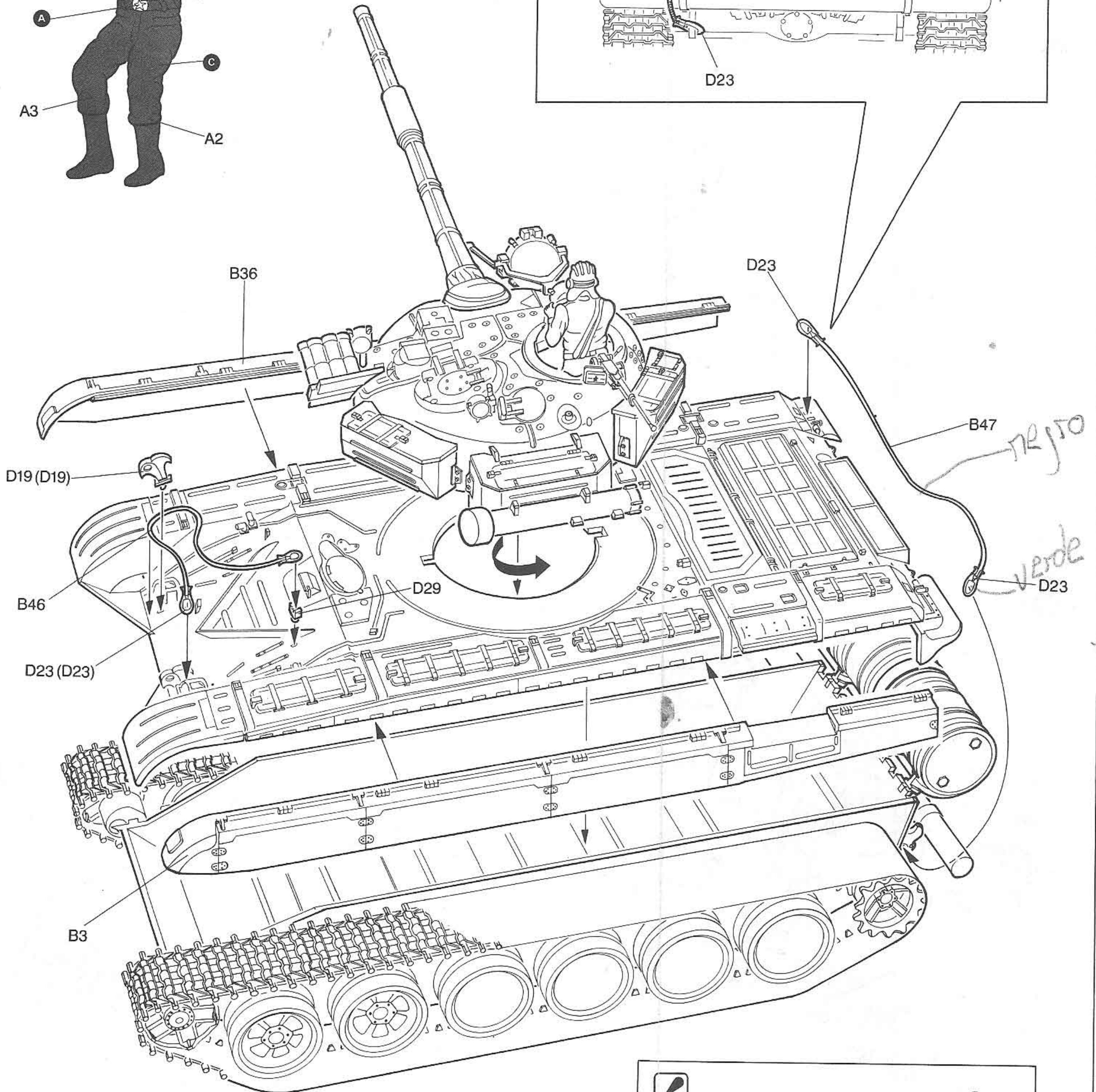
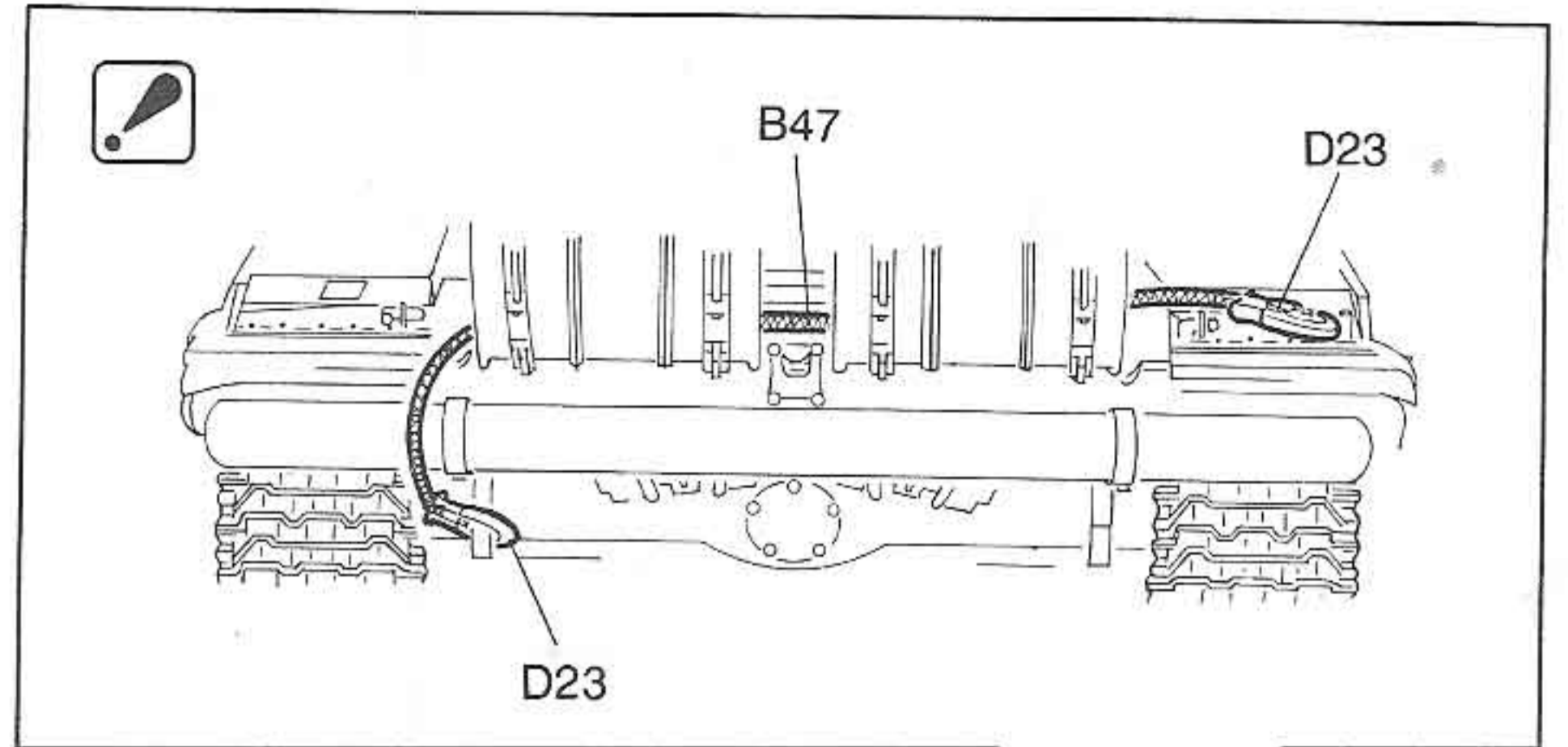
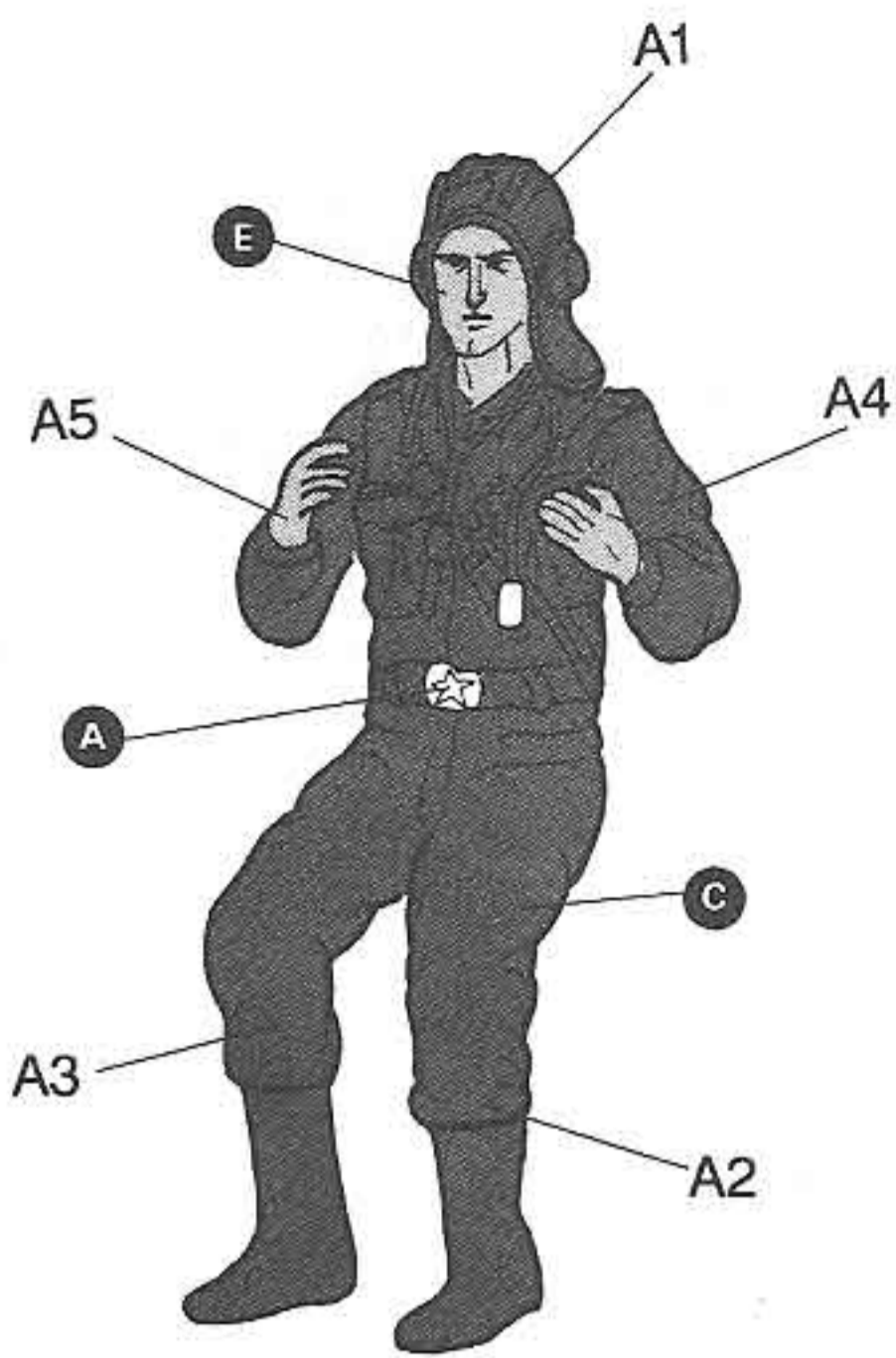
Armamento: 125 mm D-81 TM Rapira cannone

7,62 mm PKT MG e 12,7 mm NSVT AA MG

Motore: 12 cilindri a V, diesel

Velocità: max. 60 km/h

9



Der T-72 ist die derzeitige Generation der Sowjetischen Kampfpanzer. Er wurde erstmals 1971 eingesetzt. Er wurde als einfachere und weniger teure Version des T-64 entwickelt, um den T-55/T-62 zu ersetzen und um weniger wichtige Sowjeteinheiten und den Export zu versorgen. Das Modell war so erfolgreich, daß die T-72 Familie das Rückgrat der Sowjetpanzertruppen für die kommenden Jahre sein wird.

Der T-72 ist mit einer 125 mm Kanone bestückt, die automatisch geladen wird. Die Kanone feuert ABFSTS oder HE-Geschoße ab. Ein integriertes Feuerkontrollsystem ist eingebaut. Ein 7,62 mm Maschinengewehr ist neben der Hauptbewaffnung montiert und ein 12,7 NSVT Maschinengewehr steht zusätzlich für Flugabwehrverteidigung zur Verfügung. Der T-72 hat besondere Seitenschürzen. Diese Schürzen sind aus Gummi-Plastikplatten auf einer Metallfaserbasis hergestellt, um die Radabhängungen gegen Kleinkalibrige Heist (Hitzegechoße) zu schützen. Der T-72 kann seinen eigenen Rauchmantel abschleppen und ist mit einem Schornstein für Unterwasserdrückungen ausgestattet. Zusätzliche Triebflanschen können auf den Rückseiten montiert werden.

The T-72 is the current generation of Soviet main battle tank. First introduced in 1971, it was designed as a "simpler and less expensive version of the T-64 to replace the T-55/T-62, geared for lower priority Soviet units and for export. However, the design proved so successful that the T-72 family is expected to be the mainstay of the Soviet battle tanks for years to come. The T-72 is armed with a 125mm smooth-bore gun fed by an automatic loader. The gun fires APFSDS or HE-Frag rounds, and an integrated fire control system is installed. A 7.62mm MG is mounted coaxially with the main armament and a 12.7mm NSVT MG is also available for AA defense.

The T-72 has distinctive fabric armor side-skirts. These skirts are made of a rubber/plastic sheet over a metal fiber base to provide protection of the suspension against small caliber HEAT warheads. The T-72 can lay its own smoke screen and is fitted with a snorkel for deep fording. Auxiliary fuel tanks can be mounted at the rear to increase operational range. NBC system and night vision equipment are also fitted into the T-72. Later versions of the T-72 have laser rangefinder and smoke dischargers.